



標書檔案：151001-2324P3

## 聖母無玷聖心幼稚園

Immaculate Heart of Mary Kindergarten

沙田文禮路 31 - 37 號

TEL : 2691 4882

承辦2023-2024年度「翻新室外遊樂場地地面油漆工程」

投標表格及細則

(須具一式兩份)

學校檔號：151001-2324P3

截標的日期和時間： 2023 年 11 月 23 日中午十二時前

### 第一部份：

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格，包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供投標附表上所列項目的服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由上述截標日期起計 90 天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書的有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍及並無侵犯任何專利權。

### 第二部份：再行確定投標書的有效期

有關本投標書的第一部份，現再確定本公司的投標書有效期由上述的截標日期起計為90天。下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

### 第三部份：投標者須知

- 一、投標書以中文填報及放入密封之信封內，在信封面書寫承辦「翻新室外遊樂場地地面油漆工程」投標書式樣，於2023年11月23日中午十二時前寄到或送到「新界文禮路31-37號聖母無玷聖心幼稚園校董會主席收」。(逾期投標概不受理)
- 二、成功承辦的承辦商合約有效期由2023年12月1日起至2024年12月31日止，為期一年。但若任何一方擬終止此合約，可於不少過三個月之前以書面形式通知對方，合約即告終止。
- 三、承辦商倘未能履行應負責任，校方有權即時終止合約。
- 四、合約期滿前一個月，校方將依照教育局指示再行投標，屆時承辦商可再參與投標。但獲選與否，並非純以價低者得為準。各投標者所列條件及其他因素皆在被考慮之列。
- 五、承辦商、其僱員及代理人不得向校方僱員、校董會成員，或負責甄選承辦商的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益(香港法例第 201章 <防止賄賂條例>所界定的「利益」)。承辦商、其僱員或代理人向有關人士提供任何利益，可導致合約無效。校方亦可取消批出的合約，而承辦商須為校方所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。
- 六、合約如有未詳盡之處，校方與承辦商雙方同意下得作書面修訂，作附帶條件實施。
- 七、投標者須於遞交標書時附上以投標者或以其公司名義登記之有效商業登記証副本。並於邀請面洽時攜同此証之正本前往面洽。



標書檔案：151001-2324P3

## 聖母無玷聖心幼稚園

Immaculate Heart of Mary Kindergarten

沙田文禮路 31 - 37 號

TEL : 2691 4882

承辦「翻新室外遊樂場地地面油漆工程」

投標表格及細則

(1) 學校檔號：	151001-2324P3	
(2) 服務說明 (請就服務範疇列寫細則)	工程名稱：	「翻新室外遊樂場地地面油漆工程」
	承投資格：	任何信譽良好之商號，並持有有效的相關營業牌照。
	施工日期：	2023年12月21日開始至2024年1月31日或之前完成。 ➤ 若工程進行期間遇上八號颱風或其他嚴重事故等而未能動工，承辦商須於八號風球除下或嚴重事故稍為舒緩後2日內以書面形式向校方提出申請延遲竣工日期，最終決定權歸校方，並由校方審批及作出適當安排。 ➤ 承辦商需配合校方活動安排，協商合適工作時間表。
	保修期：	為2024年1月31日至2024年12月31日 (若不同保養期的價格有異，亦請註明。)
	工程地址：	沙田文禮路 31-37 號聖母無玷聖心幼稚園室外遊樂場
項目包括：	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 維修及翻新室外遊樂場地地面油漆工程費用 (包括修補室外遊樂場上所有裂縫、剷走室外遊樂場舊油漆，清除室外遊樂場原有隙縫膠，重新塗上填縫膠，整平地面)</li><li>2. *需提供設計效果圖供學校審批，並按審批設計圖重新油漆(包括地面渠蓋)、劃線。設計構思:設計美觀、具時代感、簡約、色調和諧，而且設計實用且適合3-6歲幼兒使用。</li><li>3. 定期清走建築廢棄物(包負責所需的環保費用在內)及完工清走所有工程廢棄物至政府合法堆填區；拆卸及清走舊有的地台。</li><li>4. 需提供油漆資料(如：測試証書)及色板供學校審批，所用之油漆需為透氣、附著性強、防滑、色牢度高、不易燃、無毒、不易脫落、防水性能高、耐油、耐鹼。</li><li>5. 承辦商須提供物料、工具、枱架、儀器及合資格技術人員、工人執行及完成所指定之工程項目。工程開展前，按實際環境須要供應圍欄、警示帶、封布、保護現有窗戶、公共通道及其他等。</li><li>6. 附件一: 室外遊樂場平面圖</li><li>7. 附件二: 室外遊樂場相片</li><li>8. 附件三: 承辦「翻新室外遊樂場地地面油漆工程」報價表</li><li>9. 附件四: 承辦商遵守道德承擔要求的聲明</li><li>10. 附件五: 承辦商聲明</li><li>11. 附件六: 遵守招標文件中的誠信及反圍標條款確認書</li><li>12. 附件七: 不擬報價通知書</li></ol>	



標書檔案：151001-2324P3

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

投標者須知：	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 報價內容需清楚列明所有工程之各項收費及提供相關施工所用的之物料資料。</li><li>2. 投標者必須為工程清單及細則內每項工程報價，未有報價的項目，均一律被認為已包含在工程總金額內。</li><li>3. 施工日期需以不影響學校正常運作為首要原則。</li><li>4. 請提供香港特別行政區有效之商業登記證副本及過往有關學校遊樂場/操場工程的工作經驗資料(如有)。</li><li>5. 投標者投標前應先聯絡校方人員商約到工程地點實地視察，了解實際施工環境，計算項目及數量。</li><li>6. 承辦商須確保整個工程項目是合乎香港的法例，包括勞工條例、職業安全條例及教育局等相關指引。</li><li>7. 未獲校方同意，投標者不得將此合約之權益轉讓或抵押與別人或其他公司。</li><li>8. 投標者若未能於投標截止日期前提供以上全部資料，其投標將不獲考慮。</li></ol>
保險要求：	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 承辦商在施工期間應恪守香港特別行政區法例，包括僱傭保障、勞工賠償、強制性公積金、防止賄賂等條例、職業安全條例及教育局等相關指引。如有觸犯任何法例，概與本校無關，承辦商須負全責及承擔一切賠償。</li><li>2. 總工程費用必須包括第三者保險及工程勞工保險。</li></ol>
賠償問題：	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 承辦商在工程進行期間須對施工及非施工範圍提供適當保護措施，以免造成損壞或危險。如有任何損毀，承辦商須負責全部有關賠償；如因施工引致的安全問題，承辦商須負責全部有關賠償。</li><li>2. 承辦商如沒有充足合理解釋而延誤工程進度，基於未能在指定期限內完成工程，校方將保留向承辦商扣除因工程延誤所引致之損失或最少罰款每天港幣八仟元整；若逾期超過 14 天，校方有權單方面終止合約，並保留法律追究之權利及乙承辦商需賠償校方所有損失。</li><li>3. 中標後未能提供標書上所列的服務，須負責賠償校方一切有關損失。</li></ol>
投標書內容要求：	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 請附上介紹貴公司背景及曾提供相關服務之資料、相片、嘉許信等。</li><li>2. 請附上貴公司註冊資料及商業登記證副本。</li><li>3. 填妥及提交附件三「投標表格、工作內容及報價表」。</li><li>4. 填妥及提交附件四「承辦商遵守道德承擔要求的聲明」。</li><li>5. 填妥及提交附件五「承辦商聲明」。</li><li>6. 填妥及提交附件六「遵守招標文件中的誠信及反圍標條款確認書」。</li></ol>



標書檔案：151001-2324P3

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

		<p>7. 投標書必須清楚列明上述工程要求（一式兩份）連同附件三至附件六，分別密封於兩個空白的信封內，並遞交到本校的投標箱內。投標者不可於投標書信封上展示或披露貴公司之身分，否則有關投標書將不會被考慮。</p> <p>8. 付款細則：簽訂合同後，甲方支付工程價 10% 訂金；工程相關物料到校，校方支付第一期之工程價 30%；工程驗收合格後，甲方支付完成工程價 60%。</p> <p>9. 該等文件將成為工程合約之一部份，中標者的全部或部份建議一經被接納，即構成具有約束力之合約。</p>
	評審範疇及準則	<p>1. 費用價格(未必採納出價最低的投標書)、選料、公司的相關經驗。</p> <p>2. 投標者對投標書及工程之了解。投標者應先視察工地，確保了解與工程有關或影響工程的一切詳情、場地所在及交通工具等。(所有投標者亦將被當作經已充分知悉本工程合約所涉及的工程，及已獲悉有關可能影響有關工程的一切所需資料。)</p> <p>3. 不完整的投標書，將有機會將被取消資格。</p>

**第四部份：**

本公司／本人明白，如收到學校確認服務合約後未能供應投標上所列的服務，須負責賠償學校從另處採購上述服務的差價。

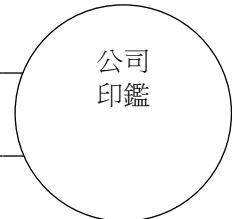
日期：            年            月            日

書面報價／投標者姓名（請以正楷填寫）： \_\_\_\_\_

簽署人： \_\_\_\_\_ 職銜： \_\_\_\_\_（請註明職位）

上方簽署人已獲授權，代表： \_\_\_\_\_ 公司簽署投標書，

該公司在香港註冊的辦事處地址為 \_\_\_\_\_



電話號碼： \_\_\_\_\_ 傳真號碼： \_\_\_\_\_

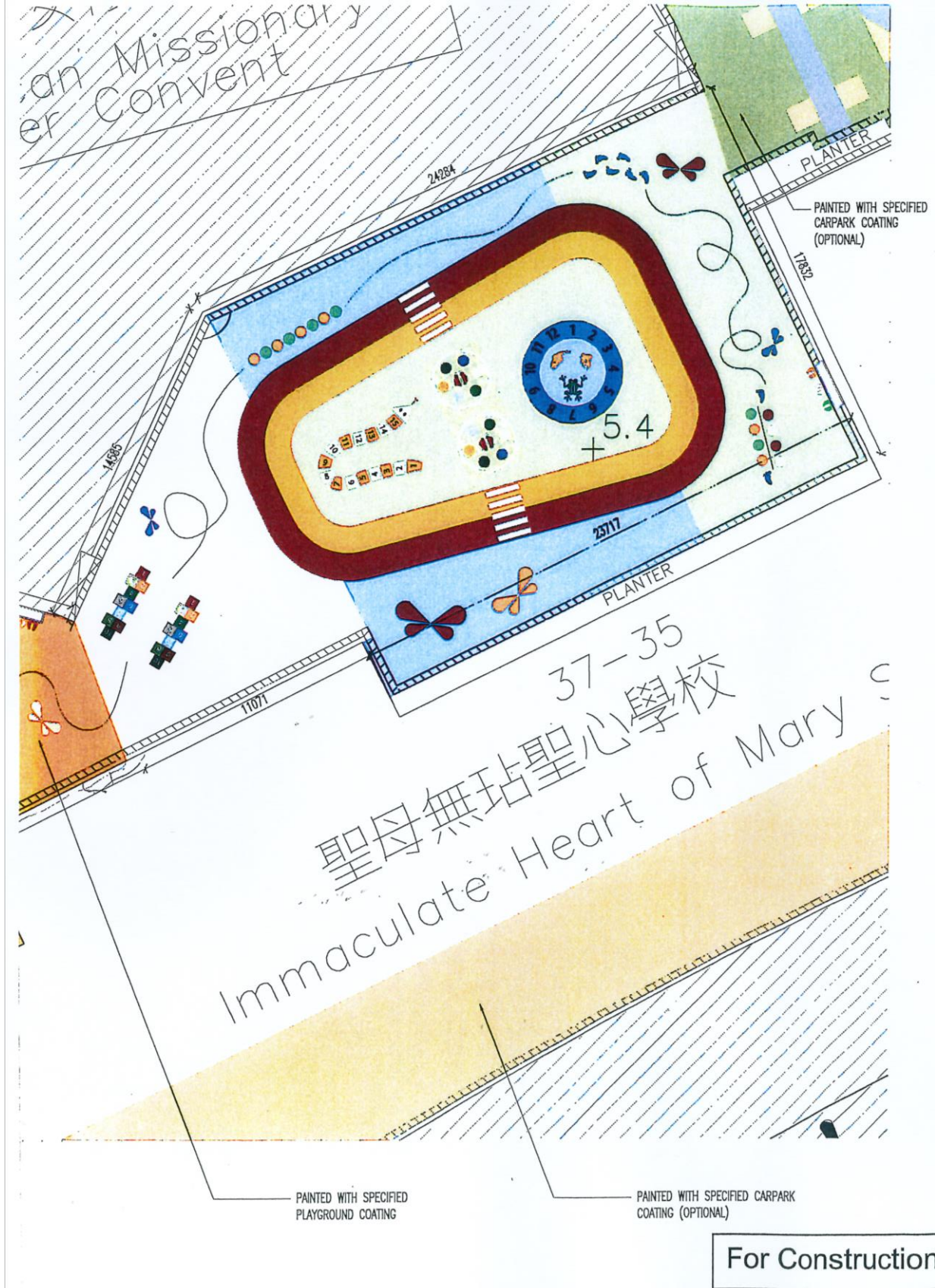
商業登記編號： \_\_\_\_\_ 電郵： \_\_\_\_\_



標書檔案：151001-2324P3

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

附件一





標書檔案：151001-2324P3

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

附件二

1. 室外遊樂場相片



2. 室外遊樂場裂縫圖片





標書檔案：151001-2324P3

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

承辦「翻新室外遊樂場地地面油漆工程」報價表

附件三

聖母無玷聖心幼稚園  
沙田文禮路 31-37 號

翻新室外遊樂場地地面油漆工程包括以下：

項目編號	服務說明及規格	所需數量	單價 (\$)	總價(\$)
1	<b>設計概念服務包括：</b>			
1.1	進行現場視察及實地評估情況；			
1.2	與校方開會並了解校方要求；			
1.3	根據校方上述要求繪製初步平面圖及立面圖，並按校方意見及要求作出修改；			
1.4	根據初步圖則預備物料選擇及色樣搭配；			
2.	<b>施工圖則服務包括：</b>			
2.1	按項目 1，繪製相關施工圖則，包括：仔細尺寸及裝置等；			
2.2	提供所有用料及建材之細節表，包括：用料名稱、品牌、物料安全認證、顏色編碼及收口處理等。			
3	<b>施工現場監督服務包括：</b>			
3.1	根據確認之用料及建材之細節表，定期派員檢驗現場各用料及施工質量，以確保符合要求；			
3.2	提供專業意見以解決施工現場出現之收口及安裝問題，或突然事項處理。			
4	<b>工程保險</b> 根據法例購買足夠之勞工保險、工程保險和公眾責任保險，以保障雙方。			
5	<b>施工內容：</b>			
5.1	清拆、清走廢料及完工清潔工程			
5.2	剷走室外遊樂場舊油漆，清除室外遊樂場原有隙縫膠，重新塗上填縫膠，整平地面			
5.3	按室外遊樂場原有設計重新油漆(包括地面渠蓋)、劃線			
5.4	其他費用： _____ _____			
6	備註： - 工程(包括清潔項目)需於 31/1/2024 或以前完成 - 回函需列明： i) 保養期：2 年 (若不同保養期的價格有異，亦請註明。)			



標書檔案：151001-2324P3

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

本公司/本人明白，如收到學校訂單後未能供應書面報價上所列的服務，本公司/本人須負責賠償學校從另處採購上述服務的差價。

供應商名稱： \_\_\_\_\_

獲授權簽署書面報價單的代表的姓名及署名

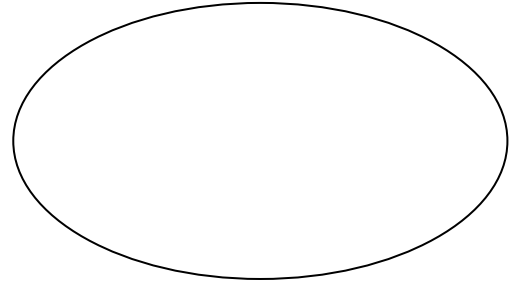
姓名： \_\_\_\_\_

(請以正楷填寫)

職銜： \_\_\_\_\_

簽署： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_



公司印章





標書檔案：151001-2324P3

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

承辦商遵守道德承擔要求的聲明

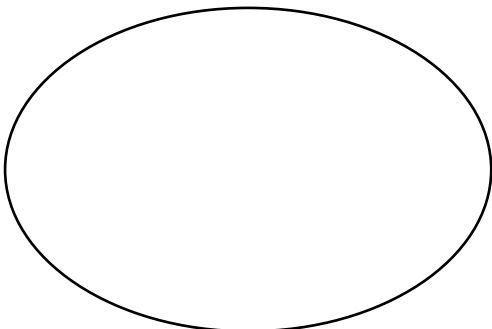
附件四

致：聖母無玷聖心幼稚園

標書檔號：	151001-2324P3
標書標題：	「翻新室外遊樂場地地面油漆工程」

根據本標書的道德承擔條文，我們確認，我們已遵守以下條款，並確保我們的董事、僱員、分判承辦商、代理人了解以下條款：

- (a) 在開展與本標書有關的業務時，禁止參與本標書的董事、僱員、代理人及分判承辦商提供、索取或接受《防止賄賂條例》（香港法例第 201 章）第 2 節所定義的任何利益；
- (b) 維護國家安全  
下方簽署人確認即使報價／招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。  
下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約：
  - (i) 其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
  - (ii) 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
  - (iii) 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。
- (c) 要求參與本標書的董事、僱員、代理人及分判承辦商以書面方式向我們申報其個人／財務利益與他們在本標書有關的職責之間的任何衝突或潛在衝突。如果該等衝突或潛在衝突已獲披露，我們將立即採取必要的合理措施，盡可能緩解或消除所披露的衝突或潛在衝突；
- (d) 禁止參與執行本標書的董事及僱員參與本標書外、可能會造成或可能引致他們在本標書有關的職責與其個人／財務利益發生衝突的任何工程或工作（無論有無薪酬），並須要求分判承辦商採取同樣的行動；
- (e) 採取所有必要措施，確保由僱主或代表僱主託付予我們的任何機密／受保密權涵蓋的資料或數據不會洩露予除本標書允許的人士以外的第三方。



承辦商名稱：	
簽署人：	
簽署人姓名：	
簽署人職位：	
日期：	

\*請註明職位，例如董事、經理、秘書等



標書檔案：151001-2324P3

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

「翻新室外遊樂場地地面油漆工程」

附件五

承辦商聲明

學校名稱：聖母無玷聖心幼稚園

學校地址：沙田文禮路 31-37 號

標書檔號：151001-2324P3

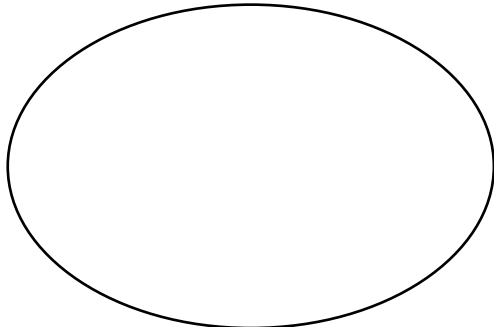
截標日期：23-11-2023，中午 12 時正

第一部份：一般細則

下方簽署人願意按照所列之價格，包括所有配套服務，以及校方提供的任何細則之規定，供應夾附的投標附表上所列的全部或部份項目。下方簽署人知悉，投標書由上述截標日期計 6 個月內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書有效期內，採納某份投標書的全部或部份內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記、勞工保險及相關經營牌照均屬有效，而其公司所供應的各個項目並無侵犯任何專利權。

第二部份：現行確定投標書的有效期

現行確定投標書的第一部份#，本公司的投標書有效日期至\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日。下方簽署人同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。



公司印章

承辦商名稱：	
簽署人：	
簽署人姓名：	
簽署人職位：	
日期：	

\*請註明職位，例如董事、經理、秘書等

上方簽署人已獲授權，代表\_\_\_\_\_公司簽署標書，該公司資料如下：

商業登記號碼：			
辦事處地址：			
聯絡電郵：			
電話號碼：		傳真：	



標書檔案：151001-2324P3

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

遵守招標文件中的誠信及反圍標條款確認書

附件六

致：聖母無玷聖心幼稚園

標書檔號：	151001-2324P3
標書標題：	「翻新室外遊樂場地地面油漆工程」

[本人/我們]<sup>1</sup>，\_\_\_\_\_ (投標者的名稱)<sup>2</sup>，謹此提述

[本人/我們的]<sup>1</sup>就上述合約所作的投標。

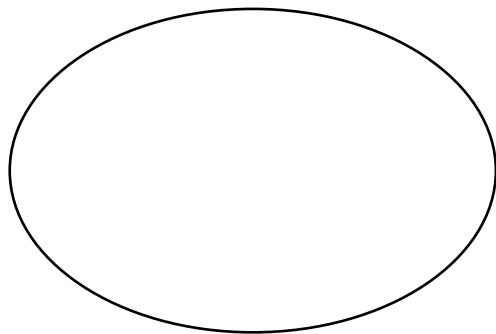
[本人/我們]<sup>1</sup>確認，於呈交本函件時，除本函件最後一段所提及的豁免通訊外，[本人/我們]<sup>1</sup>並未：

- 向「聖母無玷聖心幼稚園」以外的任何人士傳達任何投標金額的資料；
- 透過與任何其他人士的安排調整任何投標金額；
- 與任何其他人士就[本人/我們]<sup>1</sup>或該其他人士是否應或不應投標訂立任何安排；
- 或投標過程中以任何方式與任何其他人士串通。

呈交本函件後，在「聖母無玷聖心幼稚園」通知投標者招標結果之前，除本函件最後一段所提及的豁免通訊外，[本人/我們]<sup>1</sup>不會：

- 向「聖母無玷聖心幼稚園」以外的任何人士傳達任何關於投標金額的資料；
- 透過與任何其他人士的安排調整任何投標金額；
- 與任何其他人士就[本人/我們]<sup>1</sup>或該其他人士是否應投標訂立任何協議；
- 或以其他任何方式與任何其他人士串通。

在本函件中，「豁免通訊」一詞即指[本人/我們]<sup>1</sup>為獲得保險報價以計算投標價格而向[本人/我們]<sup>1</sup>的承保人或經紀人發出受嚴格保密的通訊，以及為獲得[本人/我們]<sup>1</sup>的顧問/分判承辦商協助編製標書而向他們發出受嚴格保密的通訊。



公司印章

承辦商名稱：	
簽署人：	
簽署人姓名：	
簽署人職位：	
日期：	

\*請註明職位，例如董事、經理、秘書等

1. 刪除不適用者
2. 若投標者包括組成合夥、合營企業或其他形式組織的兩名或兩名以上人士或兩間或以上公司，方括號內的部分應擴展至 包括該等人士或公司各自的名稱及地址。
3. 若投標者包括組成合夥、合營企業或其他形式組織的兩名或兩名以上人士或兩間或以上公司，而所有該等人士或公司均須簽署。該等人士或公司各自的簽署人須為獲授權人士，代表該人士或公司簽署本合約。



標書檔案：151001-2324P3

聖母無玷聖心幼稚園  
Immaculate Heart of Mary Kindergarten  
沙田文禮路 31 - 37 號  
TEL : 2691 4882

投標附表

附件七

承投提供 2023-2024 年度「翻新室外遊樂場地地面油漆工程」  
不擬報價通知書

倘貴公司未能或不擬參與是次書面報價，煩請於 2023 年 11 月 23 日正午 12 時前填妥此通知書，並連同所有書面報價文件寄回新界沙田文禮路 31 至 37 號聖母無玷聖心幼稚園收。

致：聖母無玷聖心幼稚園校董會主席

承投提供 2023-2024 年度「翻新室外遊樂場地地面油漆工程」

學校檔號：151001-2324P3

截標日期/時間：二零二三年十一月二十三日(星期四)正午十二時正

有關 貴校邀請本公司承投提供以上服務，現因以下理由未能報價，特此回覆。

(請在適當的  內加上  $\surd$ )

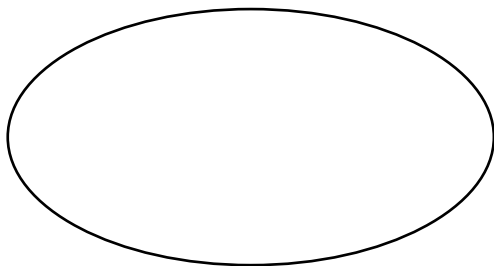
未能提供標書所示服務/產品

未能達到標書所示要求或規格

未能於指定日期送貨

未能於截標限期內遞交標書

其他(請註明： \_\_\_\_\_)



公司印章

簽署：	
簽署人姓名：	
職位：	
機構名稱：	
日期：	